

## **Перекладацька практика з основної (німецької) мови у 2025-2026 навчальному році**

### **4 курс, 7 семестр**

1. В рамках перекладацької практики студенти відвідують заходи (онлайн чи оффлайн) міжнародного літературного фестивалю «Meridian Czernowitz» з метою
  - a. спостереження за роботою перекладачів під час послідовного перекладу;
  - b. ознайомлення з діяльністю перекладача німецькомовної поезії Петра Рихла
  - c. спостереження за роботою синхронного перекладу онлайн-заходів
2. Здійснюють переклад для Обласного центру соціальної реабілітації дітей з органічними ураженнями нервової системи.
3. Здійснюють переклад дипломатичної документації, наданої в рамках листування Почесного консульства Австрії в Чернівецькій області.
4. Здійснюють українсько-німецький переклад художнього тексту
5. Проводять доперекладацький аналіз художнього тексту щодо наявності перекладацьких проблем та труднощів та шляхів їх вирішення
6. Укладають термінологічний глосарій.
7. Проходять один курс практичних занять KI-Campus з метою ознайомлення застосування штучного інтелекту до діяльності викладача та перекладача.
8. Презентують результати перекладацької практики.